

# Informazioa Información

## eskutartie

udaberriko 14. artisautza azoka  
14. feria de artesanía de primavera  
14. spring craftsmanship fair

**BILBAO**



**2025/04/11-21**

**ORDUTEGIA - HORARIO**

**11:00 - 14:30**

**16:30 - 20:30**



**Areatzako pasealekua  
Paseo del Arenal**

[www.eskutartie.biz](http://www.eskutartie.biz)  
[eskutartie.blogspot.com](http://eskutartie.blogspot.com)  
[@arbasa\\_artesanía](https://facebook.com/arbasa)



**Bilbao**



**RADIO POPULAR**



**onda vasca**

honen laguntzarekin  
Con la ayuda de  
**Bizkaia**  
foru aldundia  
diputación foral

## Artisau agurgarria Zenbait azalpen

### Datak eta kokapena

Azoka **11tik 2024-04-21era** izango da Areatzakoko pasealekuan, parkearen inguruan (planoa erantsi da)

### Standak

Standak garbiak dira, horma zuriak dituzte eta altzaririk ez. Garaiera 2,80 m. da eta estalita daude. Gogorarazi honakoak ekarri behar dituzuela: mahaia, erakusmahaia, nahi dituzuen euskarriak eta apaingarriak.

### Standeko hormak:

Gogorazten dizuegu ezin dela ezer iltzez edota grapaz josi, ezta alde bietako zintak utzi ere... Mesedez, ondo zaindu hormetako panelak. Premia larria baduzue, bada merkatuan erraz kentzen den zinta. Standa uzten duzuenan, hartu duzuen bezala egon dadin.

### Standetako hormetan elementuak eskegitzeko sistema.

Standetako hormetan barra paraleloak jartzen dira. Bertan eskegi behar dira oihalak eta bestelako elementuak. Ahal dela ez ipini batzuetan ikusten ditugun koloretako pintza zatarrak; erabili gailu diskretuak.

### Standa eta ingurua garbitzea

Egun bakoitzean, lana amaitu eta gero, ez atera zaborrak pasillora, ez dago-eta zabor-bilketa zerbitzurik. Bakoitzak bere hondakinak atera behar ditu, erarik jasangarrienean. Azoka amaitutakoan, ez utzi zaborrik barruan. Standa garbi utzi behar da.

### Argiak eta entxufea

Stand bakoitzak 10 W-ko 3 foku LED ditu, kontsumo baxukoak eta eta 800 W-ko muga-gailudun entxufea kontuz erabili behar duzuen entxufe bat. Bertan entxufatzen duzuen egoera onean dagoela egiaztatu. Ezin dira foku gehigarriak jarri, aldez aurretik ez baduzu horiek muntatzeko eskema aurkeztu eta baimena eman ez badugu. Segurtasuna dela eta, ezin dira goritasun-bonbillak erabili.

## Estimados artesanos-as Algunos comentarios.

### Fechas y Ubicación

La feria tendrá lugar del **11 al 21-04-2024** en el paseo del Arenal, en la zona del parque, (se adjunta plano)

### Stands

Los stands, son diáfanos con paredes blancas y sin ningún tipo de mobiliario. Tienen una altura de 2,80 m. y disponen de techo. Recordad que tenéis que traer vuestra mesa, mostrador, todo aquello que os sirva de soporte y decoración.

### Las paredes del stand:

Recordaros que no se puede clavar, grapar, dejar lleno de cinta de doble cara...por favor, el máximo de respeto a los paneles de las paredes. En caso de extrema necesidad existen en el mercado cintas removibles que se retiran fácilmente. Que cuando abandonéis el stand esté como lo encontrasteis.

### Sistema de colgado de elementos en las paredes de los stands.

Se trata de unas barras paralelas a la pared del stand, es el punto del que hay que colgar telas o cualquier otro elemento utilizando útiles discretos, huyendo de las espantosas pinzas de colores chillones que a veces se suelen emplear.

### Limpieza del stand y del entorno

Cada día cuando terminéis la jornada no saquéis la basura generada al pasillo. No hay servicio de limpieza. Cada uno ha de retirar sus desechos de la manera mas sostenible posible. No dejéis basura en su interior al terminar la feria. El stand ha de quedar limpio.

### Iluminacion y enchufe

Cada stand dispone de 3 focos de LED de 10W cada uno (de bajo consumo) y de un enchufe con limitador a 800W que debéis utilizar con precaución. Aquello que enchuféis aseguraos de que esta en buen estado. No se permitira la colocación de focos adicionales a aquellos artesanos que no hayan presentado el esquema de montaje de los mismos y este haya sido autorizado. Por motivos de seguridad no se permite el uso de bombillas incandescentes.

### **Seguritatea:**

Gaueko zaintza-zerbitzua egongo da..  
Antolatzaileek ez dute erantzukizunik hartuko Azoka egunetan izan litezkeen lapurretetan.  
Antolatzaileek 300.000,00 euroko erantzukizun zibileko aseguru du, Bilboko Udalak baldintza hori jarri du-eta.

### **Muntatzea:**

Egiten ahal izango 10 ko goizeko 10:30etatik gaueko 22:00etara. Ez bada muntaketa hori egun hartan egi- ten gaueko 20:00etarako, artisauak gunearen jabetza galduko du eta antolakuntzak beste artisau bati dei- tuko diote standa erabil dezan.

### **Biltzea:**

Standa 21ko 20:30etatik aurrera desmuntatu ahal izango da, ordu horretan ixten da-eta azoka, eta hortik aurrera ez da izango zaintzailerik azoka esparruan.  
Inola ere ez da onartuko azokan zehar inolako standik desmuntatzea, antolatzaileek idatziz hala agintzen ez badute. Zuen laguntza eskatu nahi dizuegu standak muntatzeko eta desmuntatzeko eragiketak ordena eta normaltasun osoz egin daitezen. Eskerrik asko aldez aurretik zure laguntzagatik.

### **Zabaltzea**

Publikoarentzat **11an zabalduko da, 11:00etan,**

### **Ordutegia:**

Erakustoki guztiek errespetatu behar dute irekitzeko, ixteko, muntatzeko eta desmuntatzeko ordutegia.

Azokaren ordutegia honako hau izango da:  
11:00 - 14:30 eta 16:30 - 20:30

Jakinarazten dizuegu azokak **ez duela** artisauen erabile- ra partikularrerako biltegiatze-gunerik

### **Azokaren irudia:**

Gustuei buruz ezer ez dago idatzita, baina saiatu zai- tezte, mesedez, zuen standak ardura handiz apaintzen. Bezeroei ere irribarre beroaz egin harrera.

### **Papertegia**

1. Azokak ez dauka publizitate poltsarik, bakoitzak bere paper-gauzak erabiltzen ditu.
2. Gogorazten dizuegu bazkideok derrigorra duze- la Arbasoren papera erabiltzea, zeuena ez baldin baduzue.

### **Erreklamazio orriak eta PSP**

Antolatzaileek Erreklamazio orriak izango dituzte Informazio-standean.

Gogorazten dizuegu Merkataritzaren Legeak salgai dauden produktuei prezioa ipini behar zaiela ezartzen duela. Badaude salbuespenak, eta bakoitzak jakingo du zein diren.

### **Seguridad:**

Habrá servicio de vigilancia nocturno.  
No obstante la organización no se hace responsable de los hurtos o robos que pudieran producirse durante el transcurso de la feria.  
La organización cuenta con un seguro de responsabi- lidad civil frente a terceros por valor de 300.000,00€ como ha exigido el Ayuntamiento de Bilbao.

### **Montaje:**

Podrá realizarlo a partir de las 10:30 horas del día 10 y hasta las 22:00 de ese mismo día. El-la expositor-ra que no haya ocupado su stand para las 20:00 del día 10 per- derá automáticamente los derechos de participación y la organización llamará a un expositor suplente.

### **Desmontaje:**

El desmontaje de stands se debera realizar a partir de las 20:30 horas del día 21 , hora en la que se da por clausurada la feria y a partir de la cual ya no habrá mas vigilancia en el recinto ferial.  
Bajo ningún concepto se permitirá el desmontaje de ningún stand durante la feria a no ser por orden escrita de la organización. Les rogamos a tod@s su colabora- ción para que las operaciones de montaje y desmontaje de los stands se desarrollen con total orden y normali- dad. Gracias de antemano por su colaboración.

### **Apertura:**

La apertura al público se hará a **las 11:00 del día 11.**

### **El Horario:**

El horario de apertura, cierre , montaje y desmontaje, ha de ser respetado por todos los expositores.

El horario de feria será de:  
11:00 a 14:30 y de 16:30 a 20:30

Les comunicamos que la feria **no dispone** de un espa- cio de almacenaje para uso particular de los artesanos.

### **La imagen de la feria:**

Sobre gustos no hay nada escrito, pero en cualquier caso rogamos a todos el máximo de esmero en la deco- ración de vuestros stands. Tengamos también preparada nuestra mejor sonrisa para los clientes.

### **Papelería**

1. No hay bolsas publicitarias de la feria, cada uno usa su propia papelería.
2. Recordamos la obligatoriedad del uso de la pape- lería de Arbaso para todos nuestros socios que no dispongan de papelería propia.

### **Hojas de reclamaciones y PVP**

La organización dispondrá en el stand de Información de Hojas de Reclamaciones.

Recordamos a todos los expositores que la Ley de comercio exige poner los precios a todos los productos que estén a la venta, salvo algunas excepciones que cada uno debe saber.

### Artikuluen salmenta

Erabat debekatuta dago azokan parte hartzen duen artisau-enpresak egin edo ekoitzi gabeko produktuak saltzea, bai eta artisau bakoitzak esleituta duen epigrafean jaso gabeko produktuak saltzea ere.

Bitxigintza edo bisuteriakoak ez diren standek, bisuterian, gehienez, % 20 izan ahalko dute erakusgai.

### Oharra: Bizkaiko artisautzat

Nahitaezkoa izango da BFA-BFAren logotipoa ondo ikusteko moduan izatea, bai erakundeak emandakoa, bai artisauak berak eramandakoa. Logoa erabiltzea Bizkaiko artisautzari laguntzak ematea arautzen duen martxoaren 04eko 34/2024 Dekretuak ezartzen du26

**Irudi egokia eta profesionala helarazteko, parte-hartzaileei gomendatzen zaie ordena eta txukuntasuna mantentzea esparruaren barruan.**

### GARRANTZITSUA:

Halaber, udalak ikuskatzeak egin ditzake azokan, standean jendaurrean lanean dauden langileak Gizarte Segurutzan alta emanda dauden egiaztatzeke eta enpresa guztiek, azokaren datetan, alta emanda egon beharko dute beren artisauen erregistroetan, eta dokumentatu ahal izango dute eskatzen bazaie.

Azoka ona izan dezazuen opa dizuet, eta jakin ezazue zuen esanetara nagoela Arbasoko lantaldearekin batera.

Azokak giro-musika duen megafonia du, standetan aparteko musikarik ez jartzea eskatzen da, inguruan daudenentzat soinu gogaikarrien nahasketa bat sortzen da (norbaitek musika egokia eman nahi badio ekitaldiari, informazioan eman dezala, megafonia orokorrean jartzeko)

Hori guztia erakunde eskudunek emandako ALDAKETEN mende dago.

Antolakuntza batzordea

### Venta de productos

Esta terminantemente prohibida la venta de productos no realizados o producidos por la empresa artesana participante en la feria, así como la venta de productos no consignados en el epígrafe que cada artesano tiene asignado.

Aquellos oficios que no pertenezcan a joyería ni bisutería no podrán tener expuesto más de un 20% de bisutería en su stand.

### Aviso: Para los artesanos de Bizkaia

Será obligatorio tener bien visible el logotipo de la BFA-DFB, ya sea el proporcionado por la organización o el que porte el propio artesano. El uso de este logotipo viene exigido en el Decreto 34/2024 de 26 de marzo, de ayudas al sector artesano de Bizkaia.

**Para transmitir una imagen competente y profesional se recomienda a los participantes mantener el orden y el decoro dentro del recinto.**

### IMPORTANTE:

El ayuntamiento puede hacer inspecciones en la feria para comprobar el alta en la Seguridad Social de las personas que estén atendiendo el stand y todas las empresas en las fechas de la feria deberán estar de alta en sus respectivos registros de artesanos y poderlo documentar en el caso de que se les solicite..

Os deseamos a todos una buena feria y quedamos a vuestra disposición junto con el equipo humano de Arbaso para aquello en lo que podamos ayudaros.

La feria dispone de megafonia con música ambiente, se ruega que no se ponga música aparte en los stands, se crea una mezcla de sonidos molesta para los que están alrededor (si alguien desea aportar música adecuada al evento que la entregue en información para ponerla en la megafonia general)

Todo esto está sujeto a las MODIFICACIONES que se dicten desde los organismos competentes.

El Comité organizador

Antolatzailea  
Organizadorea



Laguntzaile  
Colaboradorea



Honen laguntzarekin  
Con la ayuda de



## Standen ezaugarriak

- Stand modulsrarak: aurrealdea 3 metrokoa, sakonera 2 metrokoa eta altuera 2,80 metrokoa.
- Motordun oertsianaren bidezitekoea.
- Serieko argiztapena: kontsumo txikikoak foku LED  $5 \text{ W m}^2$  bakoitzeko eta 800 W-ko muga-gailudun entxufea.
- Standetako hormetan gauzak eskegitzeko sistema: barra paraleloak jartzen dira horman, bertan, oihalak edo bestelako gauzak eskegitzeko, tresna diskretuak erabiltzen dira.
- 2,00 m-ko zabalerako korridoreko estalkia
- 12 cm-ko binilozko errotulua (gehienez, 20 karaktere).
- Gazez zainduta.

## Características de los stands

- Stands modulares de 3 m. de frente, 2m. de fondo y 2,80 m. de alto.
- Cerramiento con persiana individual motorizada.
- Iluminación de serie: focos LED de bajo consumo,  $5 \text{ W cada m}^2$ : y enchufe con limitador a 800 W.
- Sistema de colgado de elementos en las paredes de los stands. Se trata de unas barras paralelas a la pared del stand, es el punto del que hay que colgar telas o cualquier otro elemento utilizando útiles discretos.
- Cubierta de pasillo de 2,00 m., de ancho
- Rótulo en vinilo al corte de 12 cm.(máximo 20 caracteres).
- Vigilancia nocturna.

### Vista de las barras para colgar



## Ubicación de la feria

Bilbao, Areatzako pasealekua / Paseo del Arenal de Bilbao

## Enlace de Google maps :

<https://goo.gl/maps/kjFTAZ6JfyJcYiVz7>

La feria se sitúa en el parque del Arenal y se puede acceder a ella entrando por el paso de cebra que hay frente a la Iglesia de San Nicolas en la calle de la viuda de Epalza.

Esta información también esta en el blog de la feria: <http://eskutartie.blogspot.com.es/>



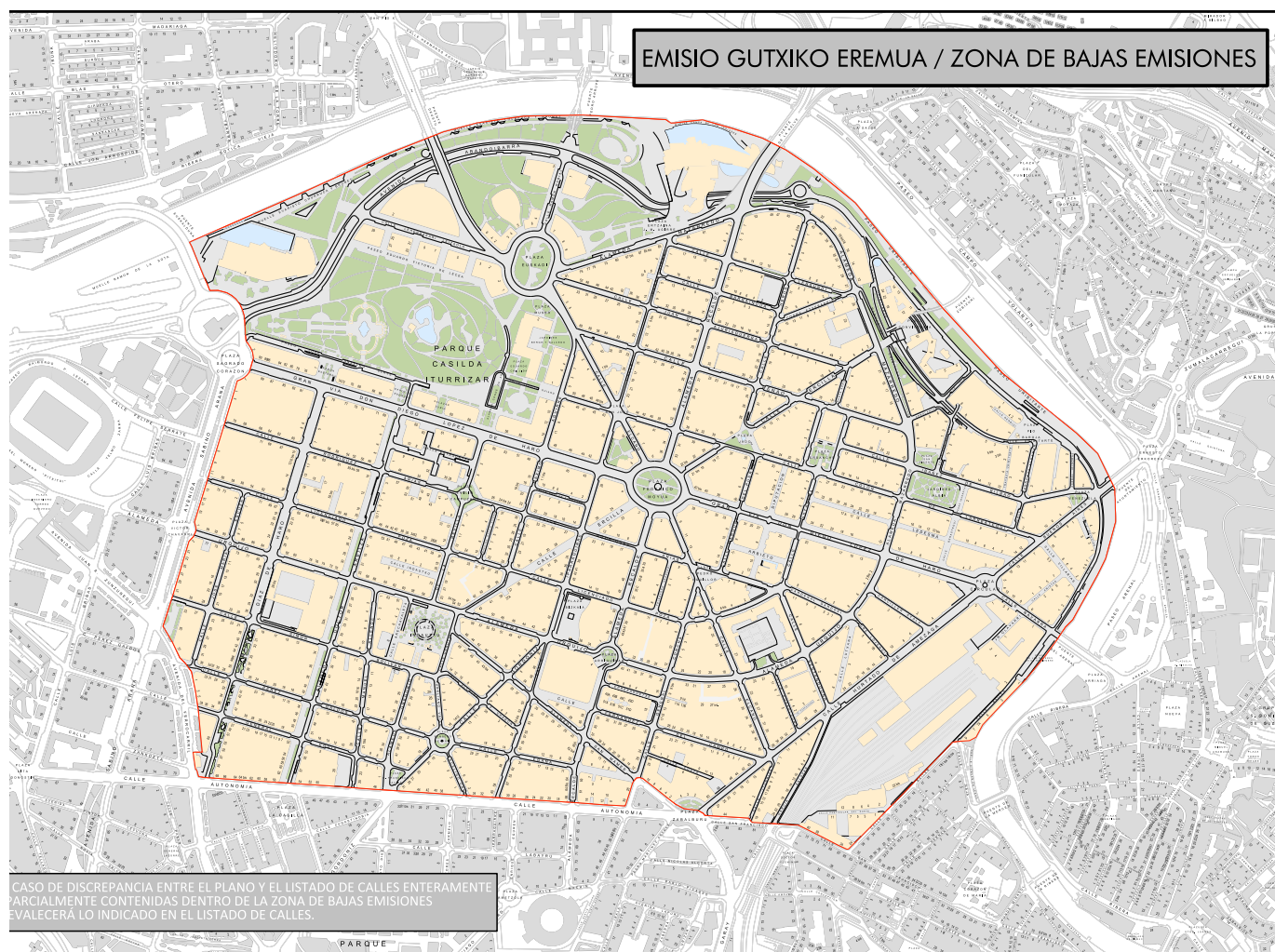
## Restricciones a la zona de bajas emisiones de Bilbao

Como ya sabéis muchos, Bilbao tiene restringido el acceso de vehículos a la Zona de Bajas Emisiones de la ciudad (la marcada a color en el plano) , la feria no se encuentra en esta zona y se puede acceder a ella sin problemas entrando por Begoña, por Atxuri o por Miribilla, siempre hay que tener cuidado de no atravesar los puentes que dan acceso a la Zona de Bajas Emisiones marcada a color en el mapa.

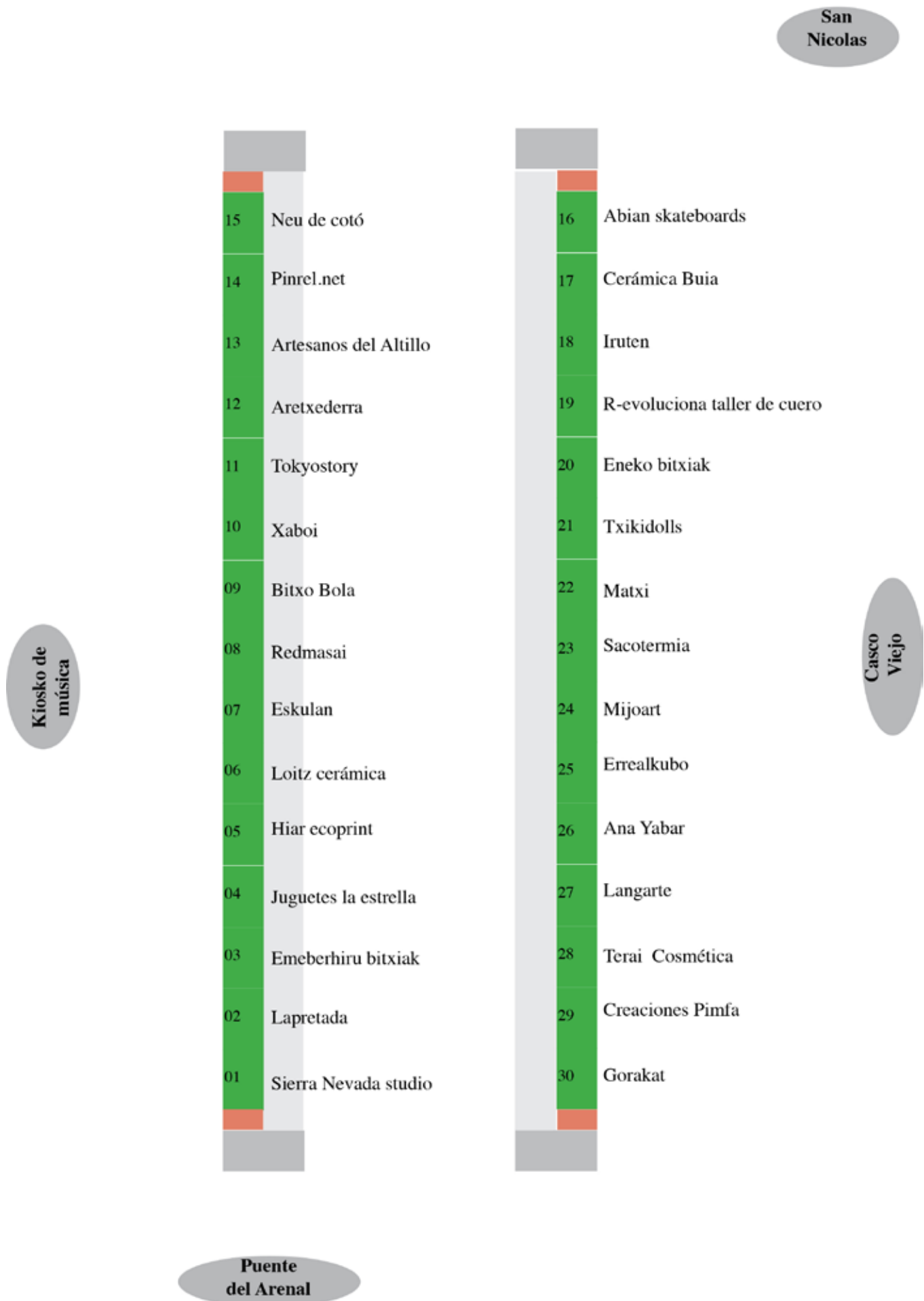
Las limitaciones y horarios para acceder a la Zona de Bajas Emisiones son las siguientes:

- Los vehículos con etiqueta 0, ECO, C tienen acceso libre,
- los de etiqueta B de momento también tienen acceso libre hasta junio de 2025
- Los de etiqueta A o sin etiqueta no podrán acceder a la zona de bajas emisiones (Ver plano adjunto), pero podrán hacerlo sin problemas por el resto de calles.
- El horario de funcionamiento de la Zona de Bajas Emisiones de Bilbao es de lunes a viernes de 7:00 h a 20:00 h (días laborables).
- Los fines de semana y días festivos no están operativas las restricciones de acceso, circulación y estacionamiento dentro de la Zona de Bajas Emisiones

Para mas información pueden llamar a la oficina de información ciudadana sobre ZBE **627146876** , **946445412** de lunes a viernes de 8:30 a 18:30 horas, Web: [bilbao.eus/zbe](http://bilbao.eus/zbe)

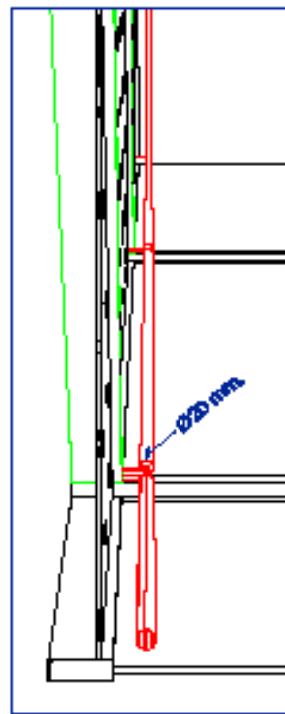
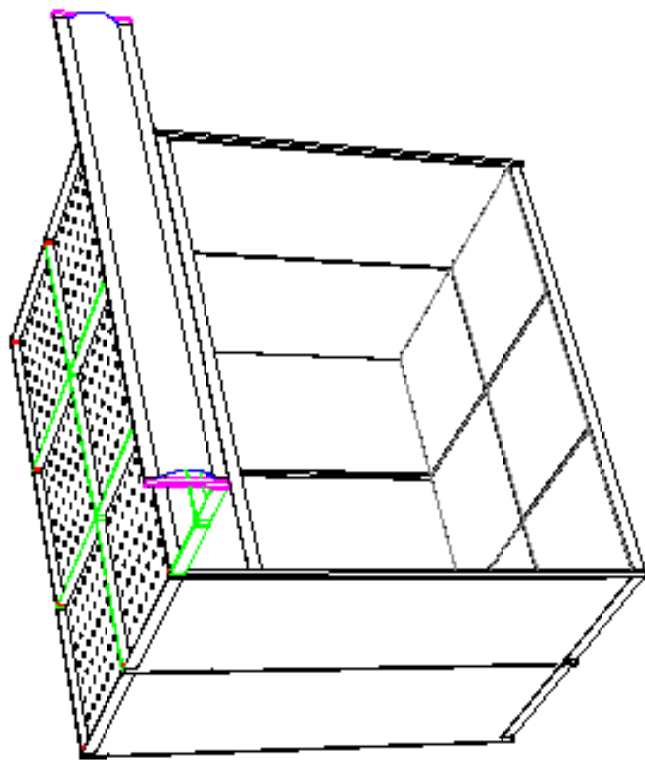


## Standak banaketa - Distribución de los stands



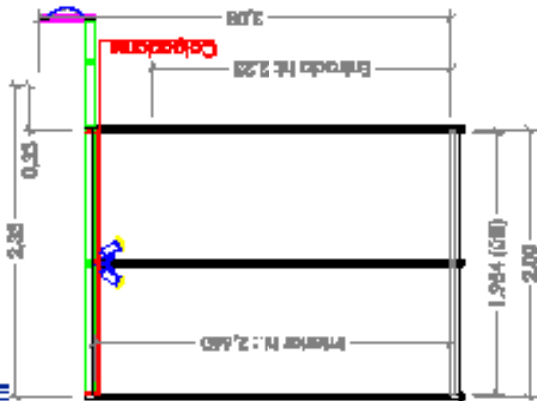
Medidas de los stads de 3 metros

Perspectiva

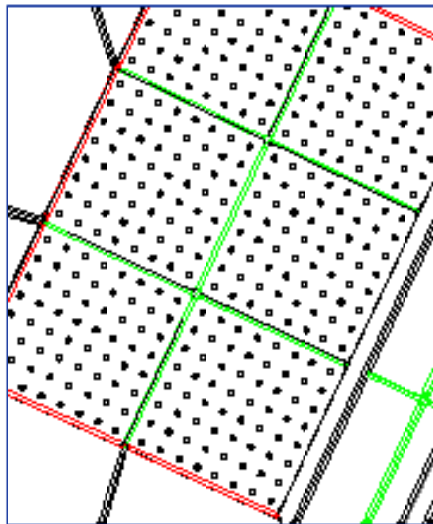


E 1/100

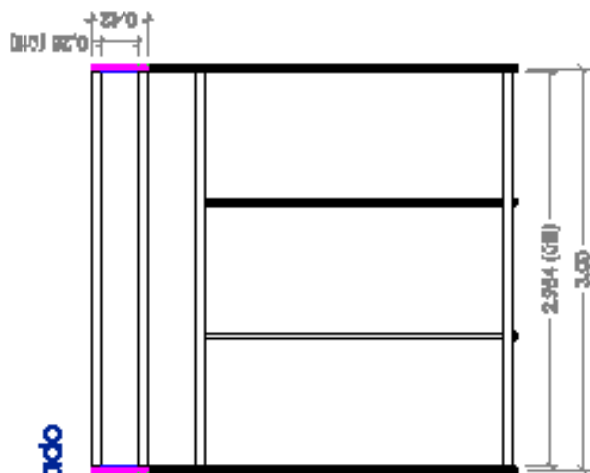
Perfil



Detalle Techo



Alzado



Planta

